

345.2
M15T

VINCENZO MANZINI

B.4872

TRATADO
DE
DERECHO PROCESAL PENAL

TRADUCCIÓN DE
SANTIAGO SENTÍS MELENDO y MARINO AYERRA REDÍN

PRÓLOGO POR
NICETO ALCALÁ-ZAMORA Y CASTILLO

TOMO I.

HISTORIA — PRINCIPIOS FUNDAMENTALES — LA LEY PROCESAL
PENAL (FUENTES, TERRITORIALIDAD, DERECHO TRANSITORIO, ETC.) EL OBJETO
DEL PROCESO PENAL (CONEXIÓN, ACCIÓN CIVIL, COSTAS, ETC.)



EDICIONES JURÍDICAS EUROPA-AMÉRICA
CHILE 2970
BUENOS AIRES

INDICE SUMARIO

	<i>Pág.</i>
ADVERTENCIA DEL EDITOR.....	VII
VINCENZO MANZINI. — NOTA BIO-BIBLIOGRÁFICA.....	IX
INDICE.....	XIX

PRIMERA PARTE

INTRODUCCION

CAPÍTULO I

DESARROLLO HISTORICO DEL DERECHO PROCESAL PENAL

1. El proceso penal romano.....	3
I. Privado.....	3
II. Público. Formas de este último.....	4
2. La <i>cognitio</i>	5
3. La <i>accusatio</i>	5
4. El proceso penal extraordinario.....	7
5. La publicidad y las formalidades procesales romanas.....	8
5 bis. El proceso penal de los bárbaros en Italia.....	10
5 ter. Los jurisconsultos de los siglos XII - XVIII.....	14
6. El proceso penal italiano de la época intermedia.....	26
6 bis. El proceso acusatorio.....	34
7. El proceso inquisitorio.....	49
I. Formal.....	51
II. Sumario.....	80
III. Sumarísimo.....	83
IV. Procedimiento por decreto o mandato.....	86
7 bis. El proceso véneto.....	87
8. Las reformas y la época actual.....	96

CAPÍTULO II

NOCIONES FUNDAMENTALES

§ 1

GENERALIDADES

9. El derecho penal sustancial y el derecho procesal penal.....	105
10. El proceso penal. Nociones. Los actos que lo constituyen.....	108
11. Proceso penal, civil y disciplinario.....	109
12. La relación jurídica procesal penal.....	112

	Pág.
I. Naturaleza...	115
II. Contenido...	115
III. Constitución...	115
IV. Sujetos...	115
V. Presupuestos procesales...	117
VI. Elementos que influyen en la relación jurídica procesal...	118
a) Hechos jurídicos individuales...	118
a) Actos jurídicos...	118
aa) Actos públicos...	118
ββ) Negocios jurídicos...	118
β) Actos ilícitos...	118
b) Hechos jurídicos naturales...	118
a) Impedimentos...	119
β) Contingencias especiales...	119
γ) Condiciones de tiempo...	119
δ) Condiciones de lugar...	119
13. Momentos de la relación procesal penal...	119
I. Relación preparatoria...	120
a) De instrucción formal...	120
b) De instrucción sumaria. De juicio sumarísimo...	120
c) De condena por decreto...	120
II. Relación de cognición...	120
III. Relación de ejecución...	121
IV. Estados y grados del proceso...	121
14. Procedimientos especiales...	121

§ 2

RELACIONES JURIDICO-OBJETIVAS Y CIENTIFICAS DEL DERECHO PROCESAL PENAL

15. Generalidades. El derecho procesal penal y su carácter general...	123
16. Relaciones con otros ordenamientos jurídicos...	123
I. Con el derecho penal sustancial...	124
II. Con el derecho procesal civil...	124
III. Con el derecho privado...	125
IV. Con el derecho administrativo...	125
V. Con el derecho constitucional...	126
VI. Con el derecho internacional...	126
17. Ciencias auxiliares...	127
17 bis. La filosofía...	128

CAPÍTULO III

FUENTES DEL DERECHO PROCESAL PENAL

§ 1

LAS DIVERSAS FUENTES

18. Generalidades. Derecho objetivo y subjetivo. El derecho objetivo considerado en abstracto...	131
I. Ley...	132
II. Actos de legislación delegada...	132
a) Delegación legislativa permanente...	132

	Pág.
a) Bandos militares en tiempo de guerra...	132
β) Ordenanzas del estado de peligro público o de guerra civil...	133
γ) Reglamentos ejecutivos...	133
δ) Reglamentos normativos...	134
b) Delegación legislativa contingente y transitoria...	134
a) Promulgación o reformas de códigos...	134
β) Textos unificados...	135
γ) Poderes extraordinarios...	135
III. Actos legislativos de iniciativa del gobierno...	136
IV. Actos administrativos...	137
V. Costumbre...	138
VI. Convenciones, tratados y costumbres internacionales...	139
19. Las fuentes consideradas en concreto...	140
I. El Código de procedimiento penal italiano...	140
II. Disposiciones ejecutivas del Código de procedimiento penal...	143
III. Tribunal de menores...	143
IV. Cortes de Assises...	143
V. El ordenamiento judicial...	143
VI. Otras leyes y reglamentos...	143

§ 2

LA INTERPRETACION DE LAS FUENTES

20. Las reglas exegéticas en general...	145
21. Finalidad de la interpretación...	146
22. Consideración subjetiva de la interpretación. Auténtica, doctrinal y judicial...	147
23. Consideración objetiva. Medios...	149
I Interpretación literal...	149
II. Lógica...	150
III. Sistemática...	150
a) Los principios generales del derecho...	151
b) Contradicción de normas...	151
IV. Histórica...	151
24. Consideración de la interpretación en relación a la eficiencia exegética. Conceptos equivocados...	152
I. Interpretación restrictiva...	154
II. Extensiva...	154
III. Análogica...	155
a) Analogía simple...	155
b) Suplemento análogo...	156

CAPÍTULO IV

ESFERA DE APLICABILIDAD DE LA LEY
PROCESAL PENAL

§ 1

APLICABILIDAD DE LA LEY PROCESAL PENAL

25. Dirección personal de las normas procesales penales. Su obligatoriedad. Personalidad de las obligaciones procesales penales y de los correlativos derechos...	157
---	-----

	<i>Pág.</i>
26. Personas excluidas... ..	158
I. Personas morales... ..	158
II. Personas físicas irresponsables... ..	159
III. Agentes diplomáticos y consulares... ..	159
IV. Otras personas... ..	162

§ 2

**TERRITORIALIDAD Y EXTRATERRITORIALIDAD DE LA LEY
Y DE LOS ACTOS PROCESALES PENALES**

I

GENERALIDADES

27. La regla de la territorialidad y la excepción de la extraterritorialidad de la ley procesal penal... ..	164
I. Territorialidad. El territorio, etc.	164
II. Extraterritorialidad... ..	173
a) Relativa. Capitulaciones, etc.	174
b) absoluta. Represión de la piratería, etc.	177
28. La ley procesal penal italiana se aplica a todos los asuntos penales a tratarse en Italia... ..	179
I. Delitos cometidos en Italia (función principal)... ..	179
II. Delitos cometidos en el extranjero... ..	179
a) Casos de intervención constante de la función penal italiana.	180
b) Casos de intervención supletoria... ..	180
c) Competencia... ..	181

II

**EXTRADICION, LEYES Y ACTOS EXTRANJEROS Y ROGATORIAS
INTERNACIONALES**

29. La extradición. Generalidades... ..	182
I. Distinciones... ..	184
II. Extradición desde el interior... ..	187
a) Actos coercitivos e informativos preliminares... ..	189
b) Requerimiento del ministerio público... ..	190
c) Procedimiento... ..	191
a) Instrucción... ..	191
β) Juicio... ..	192
d) Recurso de casación... ..	195
e) Sentencia irrevocable	196
a) Desfavorable... ..	196
β) Favorable... ..	197
f) Suspensión de la extradición... ..	197
g) El acto de extradición... ..	198
III. Extradición desde el exterior... ..	201
IV. Gastos... ..	203
30. La autoridad exclusiva de la ley italiana. Generalidades... ..	204
30 bis. La ley extranjera en Italia. Reconocimiento... ..	204
30 ter. Las sentencias extranjeras en Italia... ..	205
I. Sentencias penales... ..	207
II. Disposiciones civiles de sentencias penales... ..	212

	<i>Pág.</i>
III. Sentencias civiles extranjeras autónomas...	214
30 quater. Otros actos procesales extranjeros.	214
I. Actos procesales extranjeros de iniciativa extranjera...	215
II. Id. de encargo nacional.	216
30 quinquies. Rogatorias internacionales. Generalidades...	216
I. Rogatorias activas...	218
II. Rogatorias pasivas...	224
a) En general...	225
b) Citación de testigos por la autoridad extranjera.	226

§ 3

DERECHO PROCESAL PENAL TRANSITORIO

31. Generalidades...	228
32. La regla de la inmediata aplicabilidad de la nueva ley procesal penal...	229
33. La regla de derecho transitorio en relación al proceso...	232
I. Leyes ordinarias, interpretativas, excepcionales y temporales...	233
II. Sucesión de varias leyes...	233
34. La regla de derecho transitorio en relación a la ejecución...	234
35. La regla de derecho transitorio en relación a institutos de carácter mixto...	234
35 bis. El derecho transitorio y el vigente Código de Procedimiento Penal. Prórroga de los plazos...	235
I. Procedimientos en curso de instrucción...	235
II. Id. llegados a la fase preparatoria del debate...	236
III. Id. pendientes en sede de juicio de primero o ulterior grado...	237
IV. Ejecución.	238
V. Relaciones entre acciones y fallos penales y civiles...	238
35 ter. El derecho transitorio y la modificación de las circunscripciones territoriales judiciales.	239

§ 4

LA LEY PROCESAL PENAL EN RELACION A LOS ASUNTOS (CONTENCIOSO PENAL)

36. Relaciones en que se aplica la ley procesal penal...	242
I. El ex contencioso administrativo penal. La conciliación administrativa y la acción penal...	242
II. Los asuntos penales...	243

CAPÍTULO V

OBJETO DEL PROCESO PENAL

§ 1

FINALIDAD E INTERESES PROCESALES

37. Finalidad, contenido e índole del proceso penal...	247
38. El interés característico determinante del proceso penal...	250
39. La tutela del interés relativo a la represión de la delincuencia...	251
40. La tutela del interés relativo a la libertad individual...	252
I. La llamada tutela de la inocencia...	253

	<i>Pág.</i>
II. La pretendida presunción de inocencia... ..	253
III. La verdadera condición del imputado... ..	256
IV. Naturaleza pública del interés relativo a la libertad individual.	257
41. Conflicto entre los dos intereses procesales... ..	257

§ 2

LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DEL PROCESO PENAL

I

EL PRINCIPIO DE LA DECLARACION DE CERTEZA DE LA VERDAD
REAL Y DE SUS PRINCIPALES APLICACIONESI. — *Generalidades*

42. La exclusión de la verdad meramente formal del proceso penal. Aplicaciones del principio general.	259
--	-----

2. — *La regla de la libre convicción del juez*

43. La regla general.	263
44. Exclusión de las pruebas privilegiadas de las reglas probatorias legales, etc.	368
45. Exclusión de las presunciones. Noción... ..	271
I. Presunciones relativas... ..	273
a) Hasta prueba contraria.	274
b) Hasta impugnación de falsedad... ..	274
II. Absolutas... ..	274
a) De derecho sustantivo... ..	275
b) De derecho procesal... ..	275
46. Exclusión de las ficciones... ..	276
I. Impropias... ..	277
II. Propias... ..	277
47. Exclusión de las preclusiones probatorias... ..	278

3. — *La regla del contradictorio*

48. La regla general.	280
I. La intervención del ministerio público... ..	280
II. Id del imputado... ..	281
49. Excepciones al principio del contradictorio... ..	282
I. Aparentes... ..	283
a) Alejamiento del imputado... ..	283
b) Su negativa a comparecer... ..	283
II. Reales. El proceso por decreto y el proceso contumacial... ..	283
a) Excepciones absolutas... ..	283
b) Relativas... ..	283

II

EL PRINCIPIO DE LA OBLIGATORIEDAD DEL PROCESO PENAL
Y SUS APLICACIONESI. — *Generalidades*

50. El ejercicio de la función penal es obligatorio para el Estado. Indisponibilidad del correspondiente poder-deber. Consecuencias del principio... ..	285
---	-----

Pág.

2. — *La regla de la oficialidad del proceso penal*

51. La función penal es función pública actuada por órganos públicos. Consecuencias... ..	287
52. Regla de la autoritariedad del proceso penal. El ministerio público.	287
I. Otras autoridades excepcionalmente competentes... ..	288
II. Ejercicio privado de la función pública penal. Justificación del criterio de la competencia exclusiva del ministerio público.	
Excepciones... ..	288
a) Promoción privada de la acción penal. Acción penal popular. Límites de la actividad privada... ..	289
b) Prosecución de la acción penal por parte del particular... ..	290
53. Regla del procedimiento de oficio. Excepciones... ..	290
I. Derecho de querrela y de remisión... ..	291
II. Derecho de instancia... ..	292
III. Potestad de requerimiento.	292
54. Regla de la inevitabilidad del procedimiento... ..	293

3. — *La regla de la legalidad (no discrecionalidad) del proceso penal*

55. El ministerio público, o el pretor, está obligado a proceder... ..	294
56. La necesidad del proceso penal... ..	294
57. Excepciones... ..	296
58. La irrevocabilidad del proceso penal... ..	297
I. Aplicaciones... ..	297
a) Irrevocabilidad de la acción penal... ..	297
b) Continuidad del procedimiento... ..	297
c) Exclusión de influencias extrañas... ..	298
II. Excepciones... ..	299

§ 3

DE LA CONEXION ENTRE MATERIAS JURIDICAMENTE HOMOGENEAS O HETEROGENEAS EN RELACION AL PROCESO PENAL

I

GENERALIDADES

59. Las relaciones de conexión en general... ..	300
60. Clasificación. Conexión homogénea y heterogénea... ..	301

II

CONEXION ENTRE MATERIAS PENALES

61. Generalidades. Conexión penal en general. Formal y material... ..	302
62. Conexión exclusivamente formal.	303
63. Conexión material. Noción. Efectos. Especies... ..	304
I. Subjetiva... ..	305
II. Objetiva... ..	305
64. Efecto prejudicial de la conexión material... ..	307
I. Pendencia de todos los procedimientos conexos... ..	307
II. Conexión entre procedimientos ya decididos y otros pendientes.	307

	Pág.
a) Prejudicialidad en mérito... ..	307
a) Fallos sobre el mismo hecho... ..	307
β) Coincidencia parcial... ..	307
γ) Influencia particularmente determinada por la ley... ..	307
δ) Influencia puramente moral... ..	308
b) Prejudicialidad relativa a la aplicación de la pena... ..	308
a) Concurso de delitos... ..	308
β) Reincidencia... ..	308
c) Prejudicialidad relativa a la conexión de beneficios... ..	308
65. Influencia formal de la conexión material entre procedimientos penales. Reunión o suspensión de procedimientos... ..	309
I. Conexión en sentido estricto... ..	309
II. Conexión en sentido lato... ..	309
III. Reglas y condiciones comunes... ..	310
66. Reunión de varios procedimientos penales materialmente conexos. Distinción... ..	310
67. Procedimientos de competencia del mismo juez... ..	311
68. Id. de competencia de jueces ordinarios diversos... ..	313
I. Por razón del territorio. Varias hipótesis... ..	314
II. Por razón de la materia. Varias hipótesis... ..	316
III. Por razón del territorio y de la materia... ..	317
68 bis. Delitos conexos sometidos a la jurisdicción ordinaria y a la especial. Tribunales militares. Delitos de competencia del intendente de hacienda... ..	317
69. Providencia y efectos de la reunión de procedimientos... ..	321
I. Unificación procesal... ..	322
II. Rito... ..	322
III. Efecto extensivo... ..	323
70. Separación de procedimientos reunidos... ..	324
I. Facultativa... ..	325
a) En el período instructorio... ..	326
b) En el período del juicio... ..	327
c) En apelación... ..	327
d) Con la sentencia de primero o segundo grado... ..	327
e) En el juicio de reenvío después de anulación... ..	328
II. Obligatoria... ..	328
71. Aplazamiento de uno de los procedimientos conexos... ..	329
I. Hipótesis genéricas... ..	329
a) Cuestiones penales prejudiciales... ..	329
b) Otras influencias de un proceso sobre el otro... ..	330
II. Hipótesis específicas... ..	331
a) Aplazamiento facultativo... ..	331
b) Aplazamiento obligatorio... ..	331
72. Resultancia de otros delitos a cargo de un imputado... ..	331
I. Emergencia o perpetración de nuevos delitos durante el proceso... ..	332
II. Delitos cometidos en audiencia... ..	332
a) Procedimiento inmediato... ..	333
b) Procedimiento aplazado... ..	335
III. Emergencia de delitos concurrentes... ..	337

III

CONEXION DE MATERIAS PENALES CON MATERIAS JURIDICA-
MENTE DIFERENTES

I. — Distinciones generales

73. Conexión heterogénea formal y material. Conexión meramente formal. Regla. Delitos en la audiencia civil o administrativa... 339
74. Conexión material y formal. Varias hipótesis... 340

2. — Teoría de la prejudicialidad entre materias
jurídicamente diferentes

75. Generalidades. Las diversas hipótesis. El sistema general... 341

A) CUESTIONES PREJUDICIALES PENALES EN PROCEDIMIENTOS CIVILES,
ADMINISTRATIVOS O DISCIPLINARIOS

76. Exposición del tema. Casos... 344
- I. Si la cuestión prejudicial penal está ya resuelta... 344
- II. Si no lo está todavía... 349
- a) Regla... 350
- b) Excepciones... 356

B) CUESTIONES PREJUDICIALES NO PENALES EN EL PROCESO PENAL

a) Distinciones generales.

77. Prejudiciales de derecho privado o público al juicio penal. Casos. 357

β) Cuestiones prejudiciales no penales ya decididas.

(Influencia de los fallos no penales sobre el juicio penal)

78. Generalidades. El principio regulador general... 358
79. Fallo civil o administrativo formado independientemente del proceso penal... 360
- I. Entre las mismas personas... 361
- II. Entre personas diferentes... 364
80. Fallo civil o administrativo formado con ocasión del proceso penal. 364
81. Particularidades relativas al procedimiento penal por bancarrota... 365

γ) Cuestiones prejudiciales no penales controvertidas.

82. Generalidades. Reglas... 367
- I. Competencia normal de otro órgano jurisdiccional... 367
- II. Id. de órganos o personas extrañas a la jurisdicción... 368
- III. El poder del juez penal... 368
83. Cuestiones especiales, civiles, administrativas o jurídico-políticas. Excepciones a la regla... 369
84. Prejudiciales civiles obligatoriamente devolutivas (art. 19, Código de proc. pen.). Cuestiones de estado personal... 370
- I. Su noción. Exclusiones... 370
- II. Los delitos considerados... 371
- III. Condiciones... 371
- a) Controversias de competencia del juez civil... 371

Pág.

III. Relación de conexión. Dos hipótesis...	431
94. Pendencia simultánea y separada de las dos acciones. Regla...	432
95. Existencia del juicio penal...	432
96. Fallo de condena penal y acción civil...	433
I. Condena penal y civil...	433
II. Condena penal solamente...	436
a) Autoridad de cosa juzgada acerca del hecho, etc.	437
b) Influencia sobre la calificación civilística del hecho...	437
c) Id. sobre la decisión acerca de la existencia del daño.	438
d) Id. acerca de la responsabilidad civil indirecta...	438
97. Sentencias de absolución y acción civil...	439
I. Absolución penal y civil.	440
II. Id. penal solamente. Exclusión de las sentencias instructorias y del decreto de que no se debe proceder...	441
a) Eficacia extintiva sobre la acción civil. Varias hipótesis...	442
b) Ineficacia sobre la acción civil. Varias hipótesis...	446
4. — <i>Teoría de las providencias no penales del juez penal</i>	
98. Generalidades. Varias hipótesis...	451
A) <i>Providencias de derecho civil.</i>	
98 bis. Generalidades...	452
99. Condena al resarcimiento del daño en favor del imputado absuelto...	452
I. Demanda del imputado...	455
II. Delitos perseguibles con querrela...	457
III. Id. de oficio...	458
IV. Competencia exclusiva del juez penal...	460
V. La condena...	461
VI. Impugnabilidad de las providencias...	463
100. Providencias acerca de la restitución de las cosas secuestradas a los fines penales...	463
I. Regla. Aplicaciones...	464
a) Competencia penal...	464
b) Competencia penal y civil...	468
II. Titulares del derecho a la restitución...	470
III. Restitución...	472
IV. Otro destino...	472
101. Providencias cautelares por los intereses civiles...	475
I. Cauciones...	476
II. Hipoteca legal...	476
a) Titulares...	478
b) Condiciones...	480
c) Actos...	481
d) Objeto...	481
e) Oposición...	482
a) Competencia penal.	483
β) Id. penal y civil...	483
γ) Decisión...	484
III. Secuestro conservativo.	485
a) Titulares...	486

	<i>Pág.</i>
b) Condición...	486
c) Momento...	486
d) Objeto...	487
e) Demanda...	488
f) Competencia...	488
g) Decreto...	489
h) Oposición...	491
IV. Cesación de la hipoteca y del secuestro...	491
V. Satisfacción y prelación de los créditos cautelados...	493
101 bis. Providencias tutelares...	496
I. Declarados en interdicción legal...	497
II. Alienados...	497
III. Menores...	497
IV. Otros incapaces...	498
101 ter. Otras providencias de derecho privado...	498
B) PROVIDENCIAS DE DERECHO ADMINISTRATIVO	
<i>a) Providencias disciplinarias y de policía.</i>	
102. Providencias disciplinarias. La potestad disciplinaria procesal...	499
I. Titulares...	500
II. Objeto y fin de la potestad disciplinaria...	501
a) Disciplina preventiva...	501
b) Id. represiva...	501
III. Medios de actuación...	501
a) Coerción directa...	502
b) Id. indirecta. Infracciones, sanciones y acciones disciplinarias...	502
α) Criterio distintivo...	502
β) Fallo disciplinario...	502
γ) Impugnación...	503
δ) Ejecución...	503
IV. Sujetos pasivos. Generalidades...	504
a) Jueces...	504
b) Ministerio público...	506
c) Defensores...	506
d) Imputado...	523
e) Otras partes...	526
f) Testigos, peritos, consultores técnicos e intérpretes...	526
g) Otras personas...	527
α) Secretarios judiciales y secretarios del Ministerio público...	528
β) Oficiales judiciales...	528
γ) Oficiales y agentes de policía judicial...	529
δ) Oficiales y agentes de la fuerza pública...	530
ε) Oficiales y agentes carcelarios...	530
π) Custodios de cosas secuestradas...	530
ι) Fiadores...	531
λ) Otros sujetos...	531
103. Providencias de policía del magistrado penal. Distinción...	531
104. Providencias de policía procesal...	531
I. En cada momento del proceso...	532
II. En el período instructorio...	532

	<i>Pág.</i>
VI. Culpa de los defensores..	564
112. La decisión sobre las costas.	565
I. En caso de condena.	565
II. En caso de absolución.	566
III. En los casos de impugnación.	566
IV. En caso de culpa procesal.	572
V. Liquidación.	572
a) Respecto del erario.	572
b) Respecto de las partes.	573
112 bis. Cobro.	573
113. Otras providencias de índole económica deferidas al juez penal.	575